



Distr.
GENERAL

A/51/593
3 December 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

Пятьдесят первая сессия
Пункт 86 повестки дня

ВСЕСТОРОННЕЕ РАССМОТРЕНИЕ ВСЕГО ВОПРОСА ОБ ОПЕРАЦИЯХ
ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА ВО ВСЕХ ИХ АСПЕКТАХ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам
и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Докладчик: г-н Валид ДУДЕШ (Тунис)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 20 сентября 1996 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах", и передать его на рассмотрение Комитету по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).
2. Комитет рассмотрел этот пункт на своих 15-18-м и 22-м заседаниях 18-20 и 27 ноября 1996 года (см. A/C.4/51/SR.15-18 и 22). Общие прения по этому пункту проводились на 15-18-м заседаниях 18-20 ноября.
3. При рассмотрении этого пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - а) доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира (A/51/130);
 - б) письмо Постоянного представителя Корейской Народно-Демократической Республики при Организации Объединенных Наций от 11 апреля 1996 года на имя Генерального секретаря (A/51/98-S/1996/270).

96-34782.R 051296 051296

/...

4. На 15-м заседании 18 ноября представитель Египта в его качестве Докладчика Специального комитета по операциям по поддержанию мира внес на рассмотрение доклад этого Комитета.

5. На том же заседании с заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

A. Проект резолюции A/C.4/50/L.9

6. На 18-м заседании 20 ноября представитель Канады от имени Аргентины, Египта, Канада, Нигерии, Польши и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах" (A/C.4/51/L.9).

7. Секретарь Комитета зачитал заявление о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам, подготовленный Департаментом операций по поддержанию мира.

8. Заслушав заявления представителей Соединенных Штатов Америки и Ирландии (см. A/C.4/51/SR.18), Комитет постановил перенести принятие решения по этому проекту резолюции на одно из следующих заседаний, с тем чтобы дать время для ознакомления с последствиями для бюджета по программам.

9. На 22-м заседании 27 ноября Председатель привлек внимание Комитета к заявлению о последствиях этого проекта резолюции для бюджета по программам (A/C.4/51/L.24).

10. На том же заседании представитель Китая предложил устную поправку к проекту резолюции, заключавшуюся в снятии пункта 4 постановляющей части.

11. На своем 22-м заседании 27 ноября Комитет принял устную поправку к проекту резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 125 голосами против 3¹. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша,

¹ С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Китая, Коста-Рики, Кубы, Колумбии, Египта, Канады (также от имени Австралии и Новой Зеландии) и Аргентины.

Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки, Турция.

Воздержались:

Никто не воздержался.

12. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/51/L.9 с внесенной в него поправкой в результате заносимого в отчет о заседании голосования 135 голосами против 2 (см. пункт 15, проект резолюции I)². Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Канада, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки.

² С заявлениями по мотивам голосования выступили представители Соединенных Штатов и Ирландии (от имени Европейского союза).

Воздержались: Никто не воздержался.

В. Проект резолюции A/C.4/51/L.10

13. На 18-м заседании 20 ноября представитель Украины от имени Австралии, Бангладеш, Бельгии, Боливии, Бразилии, Гаити, Германии, Гондураса, Дании, Италии, Кыргызстана, Лихтенштейна, Мальты, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, Самоа, Сингапура, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сьерра-Леоне, Того, Туниса, Узбекистана, Украины, Уругвая, Фиджи, Филиппин, Финляндии, Франции, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала" (A/C.4/51/L.10), и внес устное изменение в пункт 3 постановляющей части, заменив слова "в рамках имеющихся ресурсов, принять" словами "продолжать принимать".

14. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.4/51/L.10 с внесенным в него устным изменением без голосования (см. пункт 15, проект резолюции II).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ КОМИТЕТА ПО СПЕЦИАЛЬНЫМ ПОЛИТИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ

И ВОПРОСАМ ДЕКОЛОНИЗАЦИИ (ЧЕТВЕРТЫЙ КОМИТЕТ)

15. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2006 (XIX) от 18 февраля 1965 года и все другие соответствующие резолюции,

ссылаясь, в частности, на свою резолюцию 50/30 от 6 декабря 1995 года,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря о работе Организации³,

приветствуя заявление Председателя Совета Безопасности от 28 марта 1996 года о повышении эффективности процедур проведения консультаций и обмена информацией со странами, предоставляющими войска⁴,

³ A/51/1; в окончательном виде будет опубликован в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят первая сессия, Дополнение № 1.

⁴ S/PRST/1996/13.

подтверждая, что усилия Организации Объединенных Наций по мирному разрешению споров, в том числе с помощью ее операций по поддержанию мира, абсолютно необходимы,

будучи убеждена в необходимости того, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала укреплять свой потенциал в области поддержания мира и повышать действенность и эффективность развертывания своих миссий по поддержанию мира,

учитывая тот вклад, который все члены Организации вносят в поддержание мира,

отмечая широкую заинтересованность многих государств-членов, включая страны, предоставляющие войска, в том, чтобы вносить вклад в работу Специального комитета по операциям по поддержанию мира,

учитывая сохраняющуюся необходимость сохранения действенности и повышения эффективности работы Специального комитета,

1. приветствует доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира⁵;
2. одобряет предложения, рекомендации и выводы Специального комитета, содержащиеся в пунктах 29–85 его доклада;
3. настоятельно призывает государства-члены, Секретариат и соответствующие органы Организации Объединенных Наций принять все необходимые меры для осуществления предложений, рекомендаций и выводов Специального комитета;
4. постановляет расширить членский состав Специального комитета по операциям по поддержанию мира в соответствии с положениями его доклада; те государства-члены, которые предоставляли или предоставляют персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и те, которые участвовали в качестве наблюдателей в работе сессии Специального комитета 1996 года, получают, по представлении ими письменной просьбы на имя Председателя Комитета, статус его членов на сессии Комитета 1997 года;
5. постановляет также, что те государства-члены, которые будут предоставлять персонал для участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в предстоящие годы, или те, которые в будущем в течение трех лет подряд будут участвовать в работе Специального комитета в качестве наблюдателей, получают, по представлении ими письменной просьбы на имя Председателя Комитета, статус члена на следующей сессии Комитета;
6. постановляет далее, что Специальному комитету в соответствии со своим мандатом следует продолжать свои усилия по всестороннему рассмотрению всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах и провести обзор хода осуществления своих предыдущих предложений и рассмотреть новые предложения в целях укрепления возможностей Организации Объединенных Наций в деле выполнения своих функций в этой области;
7. просит Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии;

⁵ A/51/130.

8. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ 11

Конвенция о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 49/59 от 9 декабря 1994 года, в которой она приняла Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимися нападениями и актами насилия в отношении персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, влекущими за собой смерть и тяжелые ранения,

сознавая необходимость эффективно содействовать обеспечению и обеспечивать безопасность и защиту персонала, действующего от имени Организации Объединенных Наций, нападения на который не могут иметь оправдания и являются неприемлемыми,

признавая, что персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, осуществляя свою деятельность в поддержку выполнения мандата той или иной операции Организации Объединенных Наций, действует в общих интересах международного сообщества,

считая, что вступление в силу Конвенции укрепит механизмы защиты персонала, действующего от имени Организации Объединенных Наций,

отмечая, однако, что лишь небольшое число государств стали участниками Конвенции,

ссылаясь на доклад Специального комитета по операциям по поддержанию мира⁵, в котором, в частности, Комитет призвал государства-члены ратифицировать Конвенцию, с тем чтобы обеспечить ее скорейшее вступление в силу,

1. приветствует все акты подписания, ратификации, принятия, утверждения и присоединения к Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

2. настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации, принятии, утверждении или присоединении к Конвенции, с тем чтобы обеспечить вступление Конвенции в силу в кратчайшие сроки;

3. просит Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры по содействию распространению информации, связанной с Конвенцией, и обеспечению ее более широкого признания;

4. просит также Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею на ее пятьдесят третьей сессии о состоянии Конвенции и о шагах, предпринятых во исполнение пункта 3 выше.
